

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/93/90

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Bosnia and Herzegovina and Senegal to the United Nations.

24 August 1993

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la Bosnie-Herzégovine et du Sénégal auprès de l'Organisation.

24 août 1993

Permanent Mission of the
Republic of Bosnia Herzegovina
to the United Nations

Permanent Mission of the
Republic of Sénégal
to the United Nations

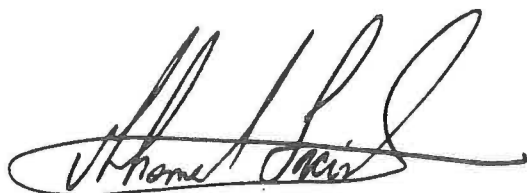
New York 20 August 1993

Excellency

We have the honour to convey to Your Excellency that as of today the Government of the Republic of Bosnia Herzegovina and the Gouvernement of the Republic of Sénégal have decided to establish diplomatic relations at Ambassadorial level.

Therefore, we kindly request Your Excellency that the enclosed text of the joint Communiqué, which we have signed on behalf of our respective Governments, be circulated as a United Nations document.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Muhamed Sacirbey', with a large, sweeping flourish at the end.

Muhamed SACIRBEY
Ambassador Extraordinary
& Plenipotentiary
Permanent Representative
to the United Nations

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Kéba Birane Cissé', with a large, sweeping flourish at the end.

Kéba Birane CISSE
Ambassador Extraordinary
& Plenipotentiary
Permanent Representative
to the United Nations

Mission Permanente de la
République de Bosnie Herzégovine
auprès des Nations Unies

Mission Permanente de la
République du Sénégal
auprès des Nations Unies

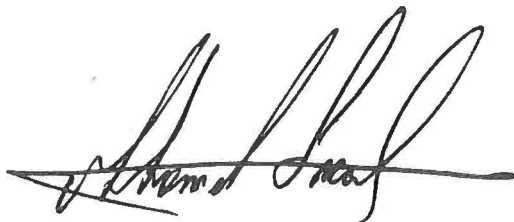
New York le 20 août 1993

Excellence

Nous avons l'honneur de vous informer que à compter de ce jour des relations diplomatiques ont été établies entre le gouvernement de la République du Sénégal et le gouvernement de la République de Bosnie Herzégovine.

Nous vous serons reconnaissant, Excellence, de bien vouloir transmettre, le texte du communiqué conjoint que nous avons signé au nom de nos gouvernements respectifs, à tous les Etats membres des Nations Unies pour leur information.

Veuillez agréer, Votre Excellence, les assurances de ma très haute considération.



Muhamed SACIRBEY

Ambassadeur
Extraordinaire et Plénipotentiaire
Représentant permanent
auprès des Nations Unies



Kéba Birane CISSE

Ambassadeur
Extraordinaire et Plénipotentiaire
Représentant permanent
auprès des Nations Unies

Joint Communiqué
on the establishment of diplomatic relations
between
the Government of the Republic of Bosnia-Herzegovina
and the Government of the Republic of Senegal.

The Government of the Republic of Bosnia-Herzegovina and the Government of the Republic of Senegal,

Desirous

- to strengthen, while broadening them, the excellent relations of friendship and solidarity existing between the two countries, in the mutual interest of their respective people;

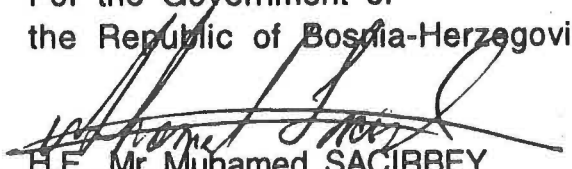
- to promote and intensify cooperation between their two countries, in particular in the political, economic, social and cultural areas;

and relying on their common attachment to the international Law principles, to the aims and objectives of the United Nations Organization, as well as to the consolidation of international peace and security without any form of discrimination,

Have decided to establish diplomatic relations, at the Ambassadorial level, as of the date of signing of this joint communiqué.

New York, August 20, 1993

For the Government of
the Republic of Bosnia-Herzegovina



H.E. Mr. Muhamed SACIRBEY
Ambassador, Permanent
Representative to the
United Nations

For the Government of
the Republic of Senegal



H.E. Mr. Kéba Birane CISSE
Ambassador, Permanent
Representative to the
United Nations.

**Communiqué conjoint
sur l'établissement de relations diplomatiques
entre la République du Sénégal
et la République de Bosnie-Herzégovine**

La République du Sénégal et la République de Bosnie-Herzégovine,

Désireuses,

- de renforcer, en les élargissant, les excellentes relations d'amitié et de solidarité existant entre leurs deux pays dans l'intérêt mutuel de leurs peuples respectifs;

- de promouvoir et d'intensifier la coopération entre leurs deux pays et notamment dans les domaines politique, économique, social et culturel;

et se fondant sur leur commun attachement aux principes du Droit international, aux buts et objectifs de l'Organisation des Nations Unies, ainsi qu'à la consolidation de la paix et de la sécurité internationales en l'absence de toutes formes de discrimination,

Décident d'établir des relations diplomatiques entre leurs deux pays respectifs au niveau des Ambassadeurs pour compter de ce jour.

Fait à New York, le 20 Août 1993

Pour la République
du Sénégal



S.E. M. Kéba Birane CISSE
Ambassadeur, Représentant
permanent auprès des
Nations-Unies.

Pour la République de
Bosnie-Herzégovine



S.E. M. Muhamed SACIRBEY
Ambassadeur, Représentant
permanent auprès des
Nations-Unies.